



# 會長報告

## 2019/2020

學會將本年度的主題定為「教澤廣被 源遠流長」可謂恰逢其時。從社會事件到新型冠狀病毒肆虐，多重不利因素令學會最近數月的運作受到影響。儘管如此，我們竭力尋找新的學習方式，在促進會員專業發展及個人成長方面，不斷力求前進。在大家謹記「留家抗疫」之同時，我們借助視像會議等技術，加上靈活應變和積極投入，推動知識轉移，讓會員持續學習，並有助減低病毒傳播的風險。

在這個特殊時期，各種困難和挑戰前所未有。沒有人能預知我們明天將會如何，昨天的真理可能今天會被推翻，今天的普遍觀念在本報告付印之時也可能已經過時。縱使我們無法預測一切何時會回復正常，我們仍然有能力，亦有責任作好準備，把握時機付諸行動。我們要盡力關懷社區、支持重啟經濟及社會活動。與此同時，學會一如既往貫徹專業精神，適時與大眾分享工程專業意見。

為應對新型冠狀病毒疫情的挑戰，學會與其他各界人士同心協力。我們致函發展局常任秘書長(工務)，匯報我們的抗疫工作，並表達我們的意願，為社區提供任何幫助。

建造業與工程專業息息相關，在此困難時期，建造業議會發起幫助本港建造業工人的抗疫行動，學會對此全力支持。為鼓勵會員捐助有需要的業界人士，作為香港工程師學會會長，我就會員為該行動籌得的善款作出以三十萬港元為上限的對等捐款。活動成果令人欣喜；聯同發展局及工務部門共五百六十多名學會會員捐出逾三十六萬六千港元，我和學會會員已為此重要活動籌得近八十萬港元。為進一步響應建造業議會的抗疫行動，我亦安排向社區長者分發一百個齋菜飯盒及一百個福袋(內有防護口罩、抗菌消毒搓手液及舒壓食品)，另向一百位前線清潔工人贈送福袋，冀望在疫情期間給他們更多溫暖及關愛。

多位工程師利用其專長，提出創新的抗疫方案。其中高級副會長源栢樑博士、工程師及上任會長陳國璋教授、工程師研究將標準貨櫃改裝成負壓病房，為應付可能急增的病人作準備。學會代表亦於不同的媒體解說他們設計隔離設施等方面的專業知識，相關訪問得到廣泛報導。

我們亦更新了於二零一三年出版的《公眾安全系列指南：樓宇保養維修》的內容，適時為公眾提供相關專業知識作參考。此外，我代表學會聯同其他專業團體共同錄製了一首鼓舞人心的歌曲——「疫境同行」，獻給醫護人員。發展局、土木工程拓展署及建造業議會亦與建造業專業學會和協會攜手製作了名為「抗疫同舟」的音樂短片。我獲邀與發展局局長黃偉倫先生、立法會工程界功能界別議員盧偉國博士、工程師、發展局常任秘書長(工務)林世雄工程師、土木工程拓展署署長劉俊傑工程師、建造業議會主席陳家駒先生、建造業議會執行總監鄭定寧工程師、與其他業界的主要持份者和從業者共同參與拍攝，以展現我們團結一致、共同抗疫的決心。學會分部亦籌辦多項活動，以教育公眾、協助籌募捐款及鼓勵士氣。

為解決二月期間口罩短缺的問題，我每週向秘書處捐贈二百五十個口罩，持續十週，讓秘書處在疫情下安全運作。學會亦向會員分發八萬多個口罩，這些口罩由多個組織及捐贈者慷慨捐助，當中大部分透過盧偉國議員博士、工程師轉贈。



● 拍攝「抗疫同舟」音樂短片



● 英國機械工程師學會到訪

新型冠狀病毒疫情切實提醒我們知識轉移的重要性。儘管我們汲取了過去的經驗來抗擊此疾病，作為工程師，我們明白到沒有恆久的解決方案，尤其是在這個數碼時代，昨天的良方到今天可能會失效，所以我們必須為未知的未來作準備。

隨著科技進步和全球化發展打破信息壁壘，全民終身學習成為必然趨勢。學會於本年度成立了一個由我擔任主席的專責小組 — Task Force for Conducting A Needs Assessment Study Relating to Knowledge Transfer，就各工程專業範疇的專業發展需求作出評估，藉對學會會員、「A」計劃公司及學會各分部和委員會進行調查所得的資訊制定長期策略，以滿足會員的學習和專業發展需要，以及支持行業發展。

在推動知識轉移上，我們不僅以學會會員為對象。香港工程師學會「工程先鋒計劃」以推廣STEM(科學、科技、工程及數學)教育及工程專業為目的，自二零一八年推出以來已接觸超過兩千名中、小學生。隨著更多學校加入此計劃，我們擬招募更多學會會員成為「STEM伙伴」(STEM Buddies)與學生交流互動。

因應新型冠狀病毒嚴峻的疫情，部份為配合年度主題而推出的STEM教育及工程專業推廣活動適時地作出了調整。我們將當中兩項比賽截止日期延後，包括為小學生而設的「香港工程師學會填色比賽」及供學會會員和公眾參與的「香港工程師學會攝影比賽」。這兩項比賽已順利舉行，得獎作品由二零二零年六月起在不同場地作巡迴展覽。為防範新型冠狀病毒擴散，我們取消了原定計劃為初中生舉辦的「香港工程師學會中學校際工程及STEM知識問答比賽」。



● 2019港滬科技合作研討會

國際交流上，我們與海外分部建立了廣泛聯繫，致力提高香港工程師學會的地位和知名度。二零一九年十月，我率領代表團遠赴英國，拜訪了英國土木工程師學會、結構工程師學會及屋宇裝備工程師學會等工程專業學會的總部。

我們亦加強與內地合作。自中央政府於二零一九年二月頒佈《粵港澳大灣區發展規劃綱要》之後，學會與國家及省級同業機構共同努力推進此綱要的實施。

為推動於大灣區內實現專業資格互認，我們建議廣東省科學技術協會在已有的基礎上先達成結構、電氣及屋宇裝備三個專業界別的資格互認，再考慮以土木、燃氣及製造與工業專業界別作為下一輪試點。就旨在改善橫琴及前海的工程公司及專業人員市場准入的法規草案，我們亦提供了意見。另外，我們亦在二零一九年八月至二零二零年一月期間參加了多場會議，包括於佛山舉行的粵港澳合作高端服務示範區建設工程管理服務創新

論壇及對接會、於深圳舉行的粵港澳大灣區工程技術人才專業資格互認專家研討會會議，及於前海舉行的考察訪問簡報會。

我們期待為大灣區的成功作進一步貢獻，並為能夠參與國家最重要倡議之一的戰略規劃而深感榮幸。

專業資格認可的重要性無可置疑，我們成立了由副會長鍾國輝工程師帶領的專責小組 — Task Force on HKIE Membership Application，專門審視香港工程師學會的會員申請程序及各專業界別的評核要求，致力增加相關程序的透明度及各專業界別之間的一致性，相信有助於促成有志人士加入學會。

今年是非比尋常的一年。從一系列社會事件到嚴峻的新型冠狀病毒疫情，我們經歷前所未有的考驗。然而，即使在最艱難的時刻，我們深信終會找到出路；學校將陸續復課、商店復業、工地復工，大家也將重展笑顏。

我們必須沉著應對後疫情時代。新型冠狀病毒除了造成慘重的人命損失外，亦給經濟帶來重擊。這些禍害對我們的影響或會持續，但卻不能阻礙我們繼續前進。儘管這個世界正在改變，但有一個亙古不變的道理值得牢記 — 人心齊，泰山移。現在正是積極分享專業知識，為未來的工作做好準備的最佳時刻。

會長  
余錫萬工程師



● 會長就職演說



# President's Report

## Session 2019/2020

When we adopted “Knowledge Transfer • Our Commitment for the Future” (教澤廣被 源遠流長) as the theme for Session 2019/2020, I never anticipated how timely it would become. As events from social unrest to the Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) conspired to keep us from functioning optimally over these months, we strived to keep our momentum by seeking new ways to learn and grow, both as professionals and as human beings. While we remained mindful to “stay home, stay safe”, the combination of knowledge transfer, ingenuity and dedication – aided by technology like video conferencing – proved potent in both accelerating learning and slowing infection rates.

No one knows where we will stand tomorrow. In such a dynamic environment, yesterday's truth may have to be discarded today, and today's conventional wisdom could be obsolete by the time this report goes to print. If we cannot predict when things will return to normal, we still have the power – and the responsibility – to get ready to spring into action when the time comes. We must all commit to do whatever it takes to heal our community, reboot our economy and rebuild our city. Meanwhile, the HKIE will continue to do its part in educating the public by sharing our views when relevant, without compromising our professionalism.

Like everyone, the HKIE has done its utmost in the fight against COVID-19. We wrote to the Permanent Secretary for Development (Works) to update them on the efforts made by our profession, expressing our commitment to offer any assistance our community might need.

As the construction sector is inextricably linked with engineering, we supported the Construction Industry Council (CIC)'s

campaign to help local construction workers during this difficult period. To encourage members to donate to those in need, I, in my capacity as President of the HKIE, committed to match the amount raised from our members up to an amount of HK\$300,000. I am pleased to report that with an additional donation in excess of HK\$366,000 made by more than 560 HKIE members of the Development Bureau (DevB) and Works Departments, I and our members have already contributed nearly HK\$800,000 to this important initiative. To give further support to CIC's campaign, I arranged to distribute 100 vegetarian lunch boxes and 100 fortune bags (including cleaning masks, hand sanitiser and comfort food) to the elderly in the community, and another 100 fortune bags to front-line cleaning workers, to give warmth and care to them during the epidemic.

Many engineers used their skills to come up with ingenious solutions to fight the disease. Senior Vice President Ir Dr Yuen Pak-leung and Immediate Past President Ir Prof Thomas Chan investigated the conversion of standard containers into negative-

pressure chambers to prepare for a possible surge of patients. Our HKIE representatives also shared their expertise on topics like quarantine facilities design in a series of high-profile interviews published and broadcast across multiple media platforms.

We also updated 《公眾安全系列指南：樓宇保養維修》，first published in 2013, and joined other professional associations in producing「疫境同行」, an inspiring song dedicated to healthcare workers. DevB, Civil Engineering and Development Department (CEDD) and CIC also joined hands with professional institutions and associations in the construction industry to produce a music video entitled「抗疫同舟」. I was invited to participate in its production together with Mr Michael Wong, Secretary for Development, Ir Dr the Hon Lo Wai-kwok, Representative of the Engineering Functional Constituency of the Legislative Council, Ir Lam Sai-hung, Permanent Secretary for Development (Works), Ir Ricky Lau, Director of CEDD, Mr Chan Ka-kui, Chairman of CIC, Ir Albert Cheng, Executive Director of CIC, major stakeholders and other construction industry practitioners to show our solidarity in the



● Distributing lunch boxes and fortune bags to the elderly during the COVID-19 epidemic



● New Members' Reception



● The 44th AGM

fight against the epidemic. Many of our Divisions also held activities to educate the public, raise funds or boost morale.

In response to the shortage of masks in February, I donated 250 masks each week for 10 weeks to the Secretariat to maintain the operation safely. The Institution also distributed more than 80,000 masks to our members, which were generously donated by various organisations and donors, with the main bulk of them passed to us through Ir Dr the Hon Lo Wai-kiwok.

If anything, COVID-19 delivered a stark reminder of the importance of knowledge transfer. While we heeded lessons from the past to combat the disease, as engineers, we understand that yesterday's solutions may not work in the future, especially in this digital era. We should always get prepared for the unknown.

As technology and globalisation break down barriers, lifelong learning is a necessity for all. Chaired by myself, the Task Force for Conducting A Needs Assessment Study Relating to Knowledge Transfer set up in the Session surveyed HKIE members, Scheme "A" companies and our Divisions and Committees to assess development needs across our ecosystem. We will leverage this information to craft a long-term strategy to meet the learning and development requirements of our members while supporting the development of the profession.

Knowledge transfer is not reserved to our members. Launched in 2018 to promote STEM education and engineering, the HKIE Engineer Cadet Club Programme has engaged with more than 2,000 primary and secondary students since its inception. With more schools set to join the Programme, we plan on recruiting more HKIE members as STEM Buddies to interact with students.

We kept monitoring the COVID-19 situation and made different adjustments to our publicity events to promote STEM

education and engineering launched as part of the Session's theme. We extended the deadlines of "The HKIE Colouring Competition" for primary school students and "The HKIE Photo Competition" for HKIE members and the general public, but expect to present roving exhibitions of these competitions' winning entries from June 2020 onward. As a measure to contain the virus, we cancelled "The HKIE Inter-Secondary School Engineering and STEM Knowledge Quiz Competition" targeting junior secondary school students.

Internationally, we pursued our efforts to enhance the HKIE's profile by networking extensively with our Overseas Chapters. We also conducted a Presidential Visit to the United Kingdom in October 2019 and visited sister institutions like The Institution of Civil Engineers, The Institution of Structural Engineers and The Chartered Institution of Building Services Engineers.

Closer to home and following the promulgation of the Outline Development Plan for the Guangdong-Hong Kong-Macao Bay Area (GBA) by the Central Government in February 2019, we worked with mainland counterparts at the national and provincial levels to drive this initiative forward.

With the objective of securing mutual recognition across the GBA, we proposed to the Guangdong Provincial Association for Science and Technology to focus first on Structural, Electrical and Building Services Disciplines in view of the ground work already done on these Disciplines before considering the Civil, Gas and Manufacturing & Industrial Disciplines in the next round of piloting. In addition to commenting on the draft regulations aimed at improving market access for engineering firms and professionals in Hengqin and Qianhai, we also participated in various meetings between August 2019 and January 2020, including a Business Matching Forum (粵港澳合作高端服務示範區建設工程管理服务創新論壇及對接會) in Foshan, an expert seminar (粵港澳大灣區工程技術人才專業



● The International Council on Electrical Engineering Conference 2019

資格互認專家研討會會議) in Shenzhen, and a Study Mission and Briefing Session in Qianhai.

We look forward to contributing further to the success of the GBA and are honoured to be involved in the strategic planning of one of the country's most important initiative.

Professional recognition also matters here, and we have set up a Task Force on HKIE Membership Application. Chaired by Vice President Ir Edwin Chung, it will review the membership application process and assessment requirements of our various Disciplines as we seek to improve transparency in the process and enhance consistency across Disciplines to facilitate individuals joining the HKIE.

This has been an extraordinary year. From social incidents to the devastating COVID-19 epidemic, we have been tested as never before. But even in the darkest hour, we know things will eventually get better. Soon, children will go to school, shops will reopen and construction will resume. We will smile again.

We must steady ourselves for the next phase of the disease. In addition to its devastating human costs, COVID-19 has decimated our economy. The damage done will be lasting but if the virus managed to slow us down, it has proven incapable of stopping us. The world may have changed, but if there is one timeless lesson worth keeping in mind, it is that we are always stronger together. Now is the time to share knowledge and get ready for the task ahead.

**Ir Ringo YU Shek Man**  
President